

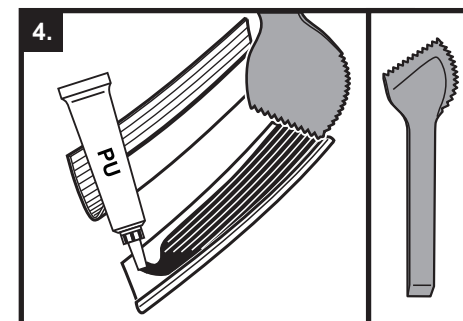
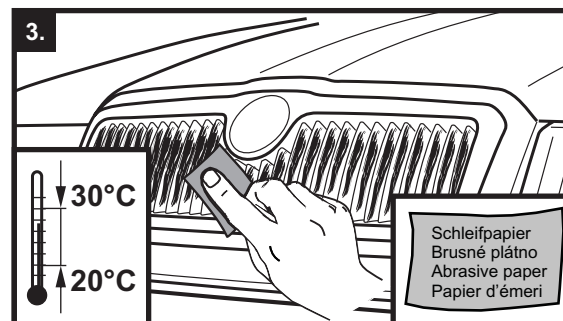
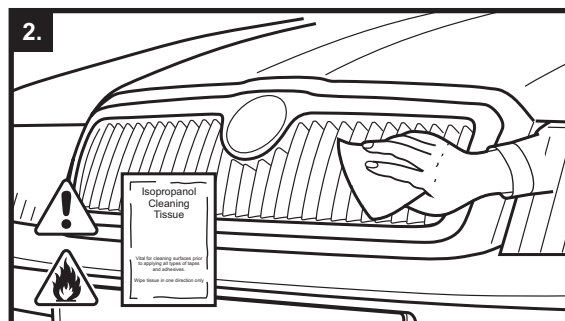
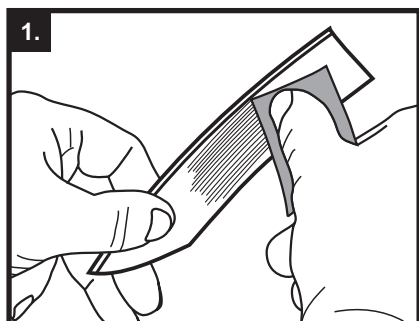
Typ 30501, 40601, 45201, 69201

30501 Škoda Fabia I. Facelift 09/04 →
40601 Škoda Octavia I. Facelift 09/00 →

45201 Škoda Superb I. 03/02 - 08/06
69201 Škoda Octavia II. 06/04 - 11/08



Milotec
AUTO-EXTRAS



Design-Blenden für Original-Frontgrill

Ozdobné lišty prední masky

Design screens for original front grill

Couvre-calandres design

MONTAGEANLEITUNG

MONTÁŽNÍ NÁVOD

FITTING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Lieferumfang:

29 Edelstahlblenden
.....(Škoda Fabia I Facelift 09/04 →
.....und Škoda Octavia I Facelift 09/00 →)
35 Edelstahlblenden (Škoda Octavia II 06/04 -11/08)
33 Edelstahlblenden (Škoda Superb I 03/02-08/06)
1x PU-Kleber 50 ml (mit Klebedüse + Spachtel)
- bei Škoda Octavia II 2x PU-Kleber 50 ml
2 x Schleifpapier
1x Isopropanol-Reinigungstuch
1x Montageanleitung
1 x PU-Klebehinweis
1 x TÜV-Unterlage + Typaufkleber

Obsah balení:

29 ks nerezových lišt (Škoda Fabia I. Fac. 09/04 →
a Škoda Octavia I. Fac. 09/00 →)
35 ks nerezových lišt (Škoda Octavia II. 06/04 - 11/08)
33 ks nerezových lišt (Škoda Superb I. 03/02 - 08/06)
1x PU-lepidlo 50 ml (nástavec + špachtlička)
- u vozu Škoda Octavia II. 2x PU-lepidlo 50 ml)
2x brusné plátno
1x odmašťovací ubrousek napuštěný v isopropanolu
1x montážní návod
1x návod k lepení

This pack contains:

29 stainless steel screens
.....(Škoda Fabia I Facelift 09/04 →
.....and Škoda Octavia I Facelift 09/00 →)
35 stainless steel screens (Škoda Octavia II 06/04-11/08)
33 stainless steel screens (Škoda Superb I 03/02-08/06)
1x PU-adhesive 50 ml (with glue nozzle + spreader)
- with Škoda Octavia II 2x PU-adhesive 50 ml
2 x abrasive paper
1x isopropanole cleaning tissue
1x fitting instructions
1 x notes on PU-adhesive
1 x TÜV document + type label

Fournitures:

29 caches design en acier inox (Škoda Fabia I Facelift
09/04 et Škoda Octavia I Facelift 09/00)
35 caches design en acier inox, Škoda Octavia II 06/04
11/08)
33 caches design en acier inox, Škoda Superb I
03/02-08/06)
1 x colle PU 50 ml (avec buse de collage + spatule)
- pour Škoda Octavia II : 2 x colle PU 50 ml
2 x papier émeri
1 x chiffon de nettoyage à isopropanol
1 x instructions de montage
1 x note de collage PU
1 x certificat TÜV + autocollant type

Hinweis: Richten Sie nach dem Entfernen der Klarsichthülle der Verpackung die Karte mit den aufgesteckten Einzelteilen vor dem Original-Grill so aus, dass sich das aufgedruckte Foto rechts befindet. Die eigentliche Montage ist zeitintensiv und verlangt gewisse Geduld. Die Montage muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei mindestens +20°C Raumtemperatur durchgeführt werden. Bei der Montage direkte Sonneneinstrahlung vermeiden, sowie nicht essen und trinken.

Upozornění: Pozor na rozbalení kompletu! Díly jsou seřazeny. Správnou orientaci kompletu nerezových lišt získáte otočením originálního balení do polohy, kdy je při pohledu zepředu na vůz fotografie podkladové karty balení vpravo. Montáž dílů je časově náročnější a vyžaduje jistou dávku trpělivosti. Doporučujeme každý díl ihned po nalepení zafixovat proti pohybu, např. prádelním količkem. Montáž provádějte v suchém a větratelném prostředí při teplotě min +20°C. montáž neprovádějte na přímém slunečním svitu. Při montáži nejzte ani nepijte.

Note: After removing the transparent cover of the packaging align the map with the attached individual parts in front of the original grill in such a way that the printed photo is on the right side. The actual assembly is very time consuming and requires patience. The assembly must be performed in a dry and well ventilated room at a room temperature of at least +20°C. Avoid direct sun light and do not eat and drink during assembly.

Note: Apres avoir enlevé la feuille plastique avec précaution, positionner l'emballage avec les pieces de cache dressées face a la calandre de maniere a ce que la photo sur l'emballage se trouve a droite. Le montage des caches design requiert une grande patience et un certain temps. Le montage doit etre réalisé dans un local sec et bien aéré a une température d'au moins +20°C. Pendant le montage, éviter une exposition directe aux rayons solaires et ne pas manger, ni boire.

1. Die Innenflächen der Design-Blenden mit dem Schleifpapier aufrauen (Bild 1). Die Rippen des Original-Grills zuerst sorgfältig säubern und ebenso wie die Klebeflächen der Blenden mit dem Reinigungstuch entfetten - dabei die Oberflächen bitte nur in einer Richtung bearbeiten (Bild 2).

1. Vnitřní plochy nerezových lišt zdrsňte přiloženým brusným papírem (obr.1). Jednotlivá žebra masky nejprve důkladně očistěte a poté odmaštěte přiloženým ubrouskem - povrch přitom utírejte jen v jednom směru (obr.2).

1. Roughen the insides of the design screens with abrasive paper (Fig. 1). First, thoroughly clean the ribs of the original grill and use the cleaning tissue to degrease them just as the adhesive surfaces of the screens – please process the surfaces in one direction only (Fig. 2).

1. Rendre les surfaces intérieures des caches design rugueuses avec le papier émeri ci-joint (fig. 1). Nettoyer d'abord soigneusement les nervures de la calandre d'origine et les dégraisser ainsi que les surfaces des caches prévues pour le collage avec le chiffon de nettoyage et veiller a le glisser dans une seule direction (fig. 2).

Vorsicht: Mit Isopropanol getränkte Reinigungstücher sind leicht entflammbar - deshalb bei der Montage nicht rauchen!!

Pozor: Odmašťovací ubrousek je napuštěn isopropanolem který je vysoce hořlavý, proto při montáži nekuřte!

Caution: Isopropanole cleaning tissues are highly flammable – this is why it is not allowed to smoke during assembly!!

Attention: Les chiffons imprégnés d'isopropanol sont facilement inflammables – donc ne jamais fumer pendant le montage !!



Design-Blenden für Original-Frontgrill

MONTAGEANLEITUNG

2. Die Rippen des Original-Frontgrills mit dem beiliegenden Schleifpapier sorgfältig anschleifen (Bild 3).

3. Die Klebedüse mit einem Tape-Messer entsprechend abschneiden. Den Kleber in ausreichender Menge auf den einzelnen Blenden auftragen und mittels Spachtel gleichmäßig verteilen (Bild 4). Die Blenden nacheinander in der richtigen Reihenfolge aufdrücken. Evtl. ausgetretenen Kleber sofort mit techn. Benzin entfernen. Es wird empfohlen, jede einzelne Blende sofort nach dem Verkleben mit Klebeband zu fixieren.

Wichtig: Während der Trockenzeit darf das Fahrzeug nicht direkter Sonnen-einwirkung ausgesetzt werden! Den Fahrbetrieb erst wieder nach 6 Stunden aufnehmen. Vor Ablauf von 24 Stunden darf keine Waschanlage benutzt werden.

Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung!

Milotec Auto-Extras wünscht gute Fahrt.

Ozdobné lišty přední masky

MONTÁŽNÍ NÁVOD

2. Pomocí dodaného brusného plátna zdrsňte lepené plochy žeber originální masky. Dbejte na to, aby byly celé tyto plochy takto připraveny a mohlo tak dojít k maximální adhezii PU lepidla (obr. 3.).

3. Aplikáční nástavec tuby PU lepidla seřízněte zhruba v jeho polovině a v přiměřené vrstvě naneste dodané PU lepidlo. Pomocí špachličky lepidlo rovnoměrně rozetřete (viz. obr. 4). Díly s lepidlem postupně usadíte na své místo a lehce přitlačíte. Případně přebytečné vytlačené lepidlo ihned odstraňte technickým benzinem. Doporučujeme po přilepení a usazení jednotlivých lišt tyto zafixovat proti pohybu lepicí páskou.

Důležité: Po dobu schnutí lepidla nesmí být díly vystaveny přímému slunečnímu svitu. Opětovně uvedení vozidla do provozu je možné po 6-ti hodinách od dokončení montáže. Po dobu 24 hodin by neměla být používána myčka.

Při nedodržení těchto pokynů nezodpovídáme za případné vzniklé škody!

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Design screens for original front grill

FITTING INSTRUCTIONS

2. Roughen the ribs of the original front grill thoroughly with the supplied abrasive paper (Fig. 3).

3. Cut the adhesive nozzle with a tape knife. Apply sufficient adhesive onto the individual screens and spread evenly using the spreader (Fig. 4). Attach one screen after the other in the right order. Please remove any surplus adhesive immediately with technical benzene. We recommend fixing every single screen immediately with adhesive tape after adhering them.

Important: Do not expose the car to direct sunlight while it is drying! The vehicle is ready for driving after 6 hours only. The vehicle can be driven through a carwash after 24 hours.

We do not assume liability in case of non-observance.

Milotec Auto-Extras wishes a pleasant drive.

Couvre-calandres design

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

2. Rendre les surfaces des nervures de la calandre d'origine rugueuses avec le papier émeri fourni (fig. 3).

3. Couper la buse de collage à l'aide d'un couteau approprié. Appliquer une quantité suffisante de colle sur chaque cache et la répartir avec la spatule (fig. 4). Placer ensuite les caches, l'une après l'autre, dans le bon ordre. Enlever immédiatement d'éventuelles quantités de colle excédentaires avec de l'essence à nettoyer. Il est recommandé de fixer chaque cache immédiatement après l'encollage avec un ruban adhésif.

Important: Pendant la période de séchage, le véhicule ne doit pas être directement exposé aux rayons solaires. La conduite ne peut être reprise qu'au bout de six heures. Le car-wash est de nouveau possible au bout de 24 heures.

En cas de non-observation des présentes instructions, nous déclinons toute responsabilité civile!

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.